



Food and Agriculture
Organization of the
United Nations



International
Plant Protection
Convention

2024
IPPC
REGIONAL
WORKSHOP

مسودة ملحق المعيار الدولي رقم 38: تصميم واستخدام نهج النظم لإصدار شهادات
الصحة النباتية للبذور وفقاً للمعيار الدولي رقم 38 (الحركة الدولية للبذور)

المشاوره الأولى للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من 1 يوليو إلى 30 سبتمبر 2024



تاريخ التطور

- تمت إضافة الموضوع إلى قائمة المواضيع عام 2018
- تم اعتماد المواصفة عام 2020
[pdf \(ippc.int\).02-12-2020_nE_38MPSIveR_70Spec](https://www.ippc.int/02-12-2020_nE_38MPSIveR_70Spec.pdf)
- كتبت EWG المسودة الأولى في عام 2021
[pdf \(ippc.int\).05-01-2022_tcO_2021Report_EWG_SA](https://www.ippc.int/05-01-2022_tcO_2021Report_EWG_SA.pdf)
- تم تقديم المسودة إلى لجنة المعايير (SC) في مايو 2022، ونوفمبر 2023، ومايو 2023، حيث حددت القضايا المفاهيمية الرئيسية وشكلت مجموعة صغيرة لمعالجتها.
[pdf \(ippc.int\).24_06-2022_yaM_2022Report_SC](https://www.ippc.int/24_06-2022_yaM_2022Report_SC.pdf)
[pdf \(ippc.int\).01_02-2023_voN_2022SC](https://www.ippc.int/01_02-2023_voN_2022SC.pdf)
[تقرير -7SC \(tni.cppi\) fdp.yaM_2023](https://fdp.yaM_2023_7SC-(tni.cppi).pdf)
- تمت المشاورة الأولى في مايو 2024



SPECIFICATION 70

Design and use of systems approaches for phytosanitary certification of seeds

(Approved 2020, published 2020)

Title

Annex *Design and use of systems approaches for phytosanitary certification of seeds* (2018-009) to ISPM 38 (*International movement of seeds*).

Reason for the annex to the standard

As they seek to implement ISPM 38, national plant protection organizations (NPPOs) and the worldwide seed industry are currently exploring the use of systems approaches to manage the pest risk associated with the international movement of seeds. A systems approach could incorporate industry practices that contribute to a reduction in the pest risk associated with seeds. Relevant industry best-management practices and quality systems could be the bases for the design of systems approaches as an alternative option for the phytosanitary certification of seeds. An annex to ISPM 38 could provide a framework for harmonization of systems approaches and provide guidance to NPPOs on recognition and audit of such systems.

Scope

The proposed annex should apply to any seeds moving internationally (including seeds for sale, production, trialling, bulk-up, breeding, or other purposes). The annex should provide a general, standardized framework of requirements for systems approaches, including existing pest management practices used in the seed industry in combination with quality systems that incorporate defined audit and verification procedures. The annex should also define a harmonized process by which NPPOs may recognize conformity with the requirements of the systems approaches. This recognition by NPPOs could form the basis for phytosanitary certification and would provide an alternative to the existing phytosanitary certification of seeds.

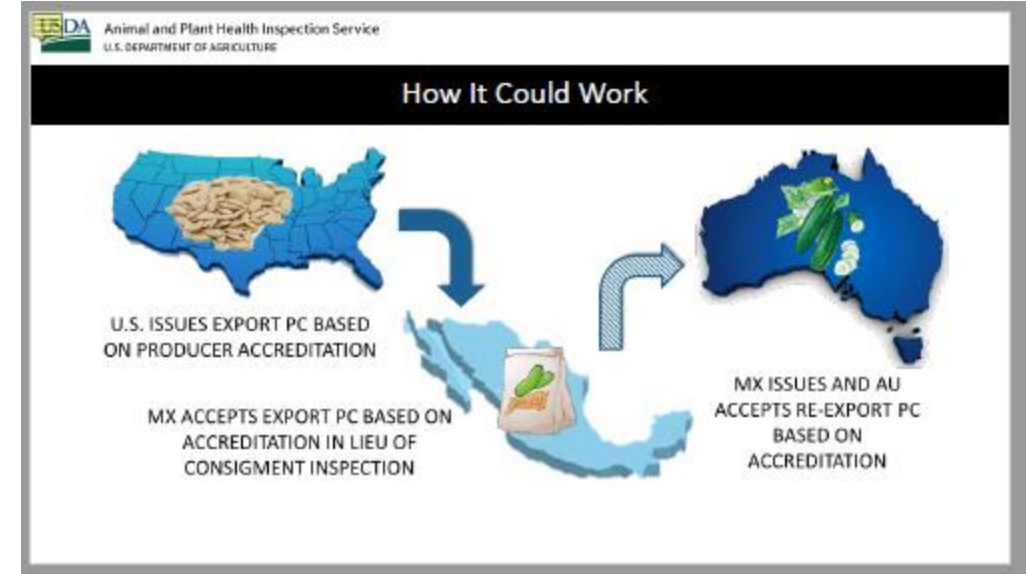
Purpose

Differences in phytosanitary import requirements currently implemented by NPPOs can result in significant complications in the movement of seeds between countries, particularly in re-export situations. This annex will provide standardized guidance for a harmonized alternative to consignment-by-consignment testing and inspection of seeds at export by multilaterally recognizing existing industry measures that minimize the pest risk and incorporating them into systems approaches.



أسباب الملحق

- لقد أصبحت التجارة بالبذور عالمية، مع عمليات إنتاج مختلفة في أجزاء مختلفة من العالم.
- وتقوم المنظمات القطرية لوقاية النباتات حالياً باستكشاف استخدام نهج النظم (SAs) لإدارة مخاطر الآفات المرتبطة بالحركة الدولية للبذور.
- ويمكن أن تتضمن الاستراتيجية الزراعية التي طورتها المنظمات القطرية لوقاية النباتات ممارسات صناعية تساهم في الحد من مخاطر الآفات في البذور التي تنتقل دولياً.
- يمكن أن تكون SA بمثابة خيار بديل لإصدار شهادات الصحة النباتية للبذور.



SEEDS



الخلفية والنطاق

- يهدف هذا الملحق إلى تحديد إطار عام لتصميم الاستراتيجيات الداعمة ووضع متطلبات استخدام هذه الاستراتيجيات؛ الغرض منه هو أن يتم تطبيقه على أي نوع بذور.
- وينبغي أن يوفر الإطار إرشادات للمنظمات القطرية لوقاية النباتات في التعرف على ممارسات صناعة البذور الحالية وأنظمة إدارة الجودة كجزء من الاتفاقات الخاصة التي تقلل من مخاطر الآفات.
- تعد المشاركة في SA خيارًا طوعيًا بديلاً لإصدار شهادات الصحة النباتية للبذور لكل شحنة على حدة؛ وسيتم اعتماد البذور على أساس الثقة في تدابير إدارة المخاطر المطبقة أثناء عملية الإنتاج.



INTERNATIONAL STANDARD FOR PHYTOSANITARY MEASURES 38



اعتبارات هامة لنهج النظم للبذور

- يمكن أن توفر SA للبذور خيارًا إضافيًا لإصدار شهادات الصحة النباتية مع تلبية متطلبات استيراد الصحة النباتية لجميع المنظمات القطرية لوقاية النباتات المشاركة على طول سلسلة توريد البذور.
- ينبغي أن تحصل الكيانات المهتمة بالمشاركة في اتفاق الشراكة الخاص بالبذور على ترخيص من المنظمات القطرية لوقاية النباتات قبل بدء مشاركتها.
- يمكن للمنظمات القطرية لوقاية النباتات أن تدرج ممارسات الإنتاج التي تستخدمها الكيانات المشاركة في الاتفاقات الخاصة إذا كانت تقلل بشكل فعال من مخاطر الآفات.
- يمكن استخدام SA للبذور لإدارة مجموعات الآفات بدلاً من كل آفة بمفردها (المفهوم المستخدم في المعيار الدولي رقم 36).
- يمكن للمنظمات القطرية لوقاية النباتات دائمًا استخدام الاختبارات للتحقق من عدم وجود الآفات الخاضعة للوائح من سلسلة توريد البذور.



نقاط التحكم الحرجة (CCP)

- تتحمل المنظمات القطرية لوقاية النباتات مسؤولية تحديد نقاط التحكم الحرجة التي يمكن تطبيق التدابير عليها.
- ينبغي للمنظمات القطرية لوقاية النباتات تقييم خيارات إدارة المخاطر وممارسات الإنتاج لإدراجها كتدابير متكاملة في SA.
- يمكن أن يختلف عدد نقاط التحكم الحرجة على طول سلسلة توريد البذور اعتمادًا على سلعة البذور، ويتم تطبيقها عادةً في مراحل ما قبل الزراعة والإنتاج وما بعد الحصاد والتوزيع والنقل.
- وينبغي للمنظمات الوطنية لوقاية النباتات في البلدان المصدرة أن تراقب عملية نهج النظم باستخدام عمليات التدقيق ووسائل التحقق الأخرى للتأكد من أن النظام يعمل بشكل مرض وفعال.





معايير الأداء لكيانات البذور

- يلزم وضع معايير أداء للكيانات قبل دخول الكيان في اتفاقية مشاركة في نظم النهج.
- يجب أن تستوفي الجهة معايير الأداء لكل مقياس مرتبط باختبار الأداء.
- يجب أن يكون لدى الجهة نظام جودة مطبق ومعتمد بشكل جيد، والذي يجب أن يتضمن على الأقل سياسة الجودة، وإجراءات التشغيل الموحدة، وأنظمة التدريب، والتدقيق، وإصدار الإجراءات التصحيحية، وحفظ السجلات، والتحسين المستمر.
- ينبغي تقييم ممارسات الإنتاج الأكثر فعالية للكيان والموافقة عليها من قبل منظمة NPPO التي تقوم بتطوير SA من أجل مزيد من التكامل في عملية نهج النظم SA.





Food and Agriculture
Organization of the
United Nations



International
Plant Protection
Convention

2024
IPPC
REGIONAL
WORKSHOP

مسؤوليات المنظمات الوطنية لوقاية النباتات وكيانات البذور

النباتات بتقييم هذه الممارسات لإدراجها في نهج النظم.

- ينبغي للمنظمات القطرية لوقاية النباتات المشاركة في نهج النظم ووضع قائمة بالآفات الخاضعة للاوائح المنظمة المرتبطة بسلعة البذور على طول سلسلة التوريد.
- ينبغي للمنظمات القطرية لوقاية النباتات المشاركة في اتفاقية نهج النظم وأن تقوم بإبلاغ التدابير المتكاملة إلى الكيانات المشاركة في الاتفاقية للتنفيذ.
- يجب أن يكون لدى كل منظمة وطنية لوقاية النباتات طريقة لتسجيل الكيانات المشاركة لضمان البرنامج على أراضيها.
- إذا تم تحديد حالة عدم مطابقة، فيجب الإبلاغ عنها إلى المنظمة الوطنية لوقاية النباتات في البلد المصدر (بلد المنشأ أو بلد إعادة التصدير).
- يجب أن يؤدي تحديد حالات عدم المطابقة إلى اتخاذ الإجراءات التصحيحية للكيانات المشاركة المحددة في اتفاقية ضمان البرنامج.
- يجب على الكيانات المشاركة تقديم جميع المعلومات ذات الصلة بشأن ممارسات الإنتاج وأنظمة الجودة، بما في ذلك أي بيانات تتعلق بفعالية الممارسات في الحد من مخاطر الآفات للسماح للمنظمة القطرية لوقاية





Food and Agriculture
Organization of the
United Nations



International
Plant Protection
Convention

2024
IPPC
REGIONAL
WORKSHOP

شكر لك

أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

منظمة الأغذية والزراعة (IPPC)
الأمم المتحدة (الفاو)

ippc@fao.org | www.ippc.int